

Byla C-209/20

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2020 m. gegužės 22 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Aukštesnysis teismas (Mokesčių bylų ir kanclerio skyrius), Jungtinė Karalystė)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2020 m. gegužės 22 d.

Apeliantė:

Renesola UK Ltd

Kita apeliacinio proceso šalis:

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Jungtinės Karalystės mokesčių ir muitų administratorius)

UPPER TRIBUNAL <...>

(TAX AND CHANCERY CHAMBER) (AUKŠTESNYSIS TEISMAS (MOKESČIŲ BYLŲ IR KANCLERIO SKYRIUS))

PAGAL PER FIRST-TIER TRIBUNAL

(TAX CHAMBER) (PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS (MOKESČIŲ BYLŲ SKYRIUS)) PATEIKTĄ APELIACINĮ SKUNDĄ

<...>

ŠALYS:

RENESOLA UK LTD (toliau – *Renesola*)

apeliantė

-ir-

**COMMISSIONERS FOR HER MAJESTY’S REVENUE & CUSTOMS
(JUNGTINĖS KARALYSTĖS MOKESČIŲ IR MUITŲ
ADMINISTRATORIUS, TOLIAU – HMRC)**

kita apeliacinio proceso šalis

NUTARTIS

ATSIŽVELGDAMAS į apeliančės apeliacinį skundą dėl 2018 m. lapkričio 5 d. *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Pirmosios instancijos teismas (Mokesčių bylų skyrius)) priimto sprendimo (**orig. p. 1**)

<...>

IR PADARĘS IŠVADĄ, jog tam, kad teismas galėtų priimti sprendimą šioje byloje, būtina išspręsti du klausimus dėl Europos Sąjungos (toliau – ES) institucijų priimtų aktų galiojimo ir aiškinimo ir kad reikia prašyti Teisingumo Teismo priimti prejudicinį sprendimą dėl šių klausimų.

TEISMAS NUTARIA:

1. Pateikti ES Teisingumo Teismui prašymą priimti prejudicinį sprendimą dėl priede nurodytų klausimų dėl Komisijos įgyvendinimo reglamento Nr. 1357/2013/ES galiojimo ir Tarybos reglamento Nr. 2913/92/EEB 24 straipsnio aiškinimo pagal ES ir Jungtinės Karalystės susitarimo dėl išstojimo 86 straipsnio 2 dalį ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį.
2. Sustabdyti pirmiau nurodytos bylos nagrinėjimą, kol Teisingumo Teismas priims sprendimą arba kol bus priimta nauja nutartis.
3. Apie šią nutartį nedelsiant pranešti Teisingumo Teismui. (**orig. p. 2**)

**UPPER TRIBUNAL (TAX AND CHANCERY CHAMBER) NUTARTIES
PRIEDAS**

**EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMUI TEIKIAMAS PRAŠYMAS
PRIIMTI PREJUDICINĮ SPRENDIMĄ**

A. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas ir pagrindinės bylos šalys <...>

1. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikia *Upper Tribunal, Tax and Chancery Chamber* <...> (praleista: prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikuso teismo el. pašto adresas)
2. Šis prašymas pateiktas pagal Europos Sąjungos ir Jungtinės Karalystės susitarimo dėl išstojimo (OL C 384I, 2019, p. 1) 86 straipsnio 2 dalį. Pažymėtina, kad ši

susitarimo nuostata ir jo 89 straipsnio 1 dalies nuostata, kurioje reikalaujama, kad Teisingumo Teismo sprendimai ir nutartys Jungtinei Karalystei ir jos teritorijoje būtų privalomi visa apimtimi, įgyvendintos JK teisėje (*European Union (Withdrawal) Act 2018* (2018 m. Europos Sąjungos (išstojimo) įstatymas) (iš dalies pakeisto *European Union (Withdrawal Agreement) Act 2020* (2020 m. Europos Sąjungos (susitarimo dėl išstojimo) įstatymas) 1A ir 7A straipsniai), todėl pagal JK teisę jos JK veikia tiesiogiai.

3. Bylos šalys <...> yra apeliantė *Renosola UK Ltd* (toliau – *Renosola*), ir atsakovas *Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs* (Jungtinės Karalystės mokesčių ir muitų administratorius, toliau – HMRC). <...> (praleista: informacija apie teisinius atstovus).

B. Ginčo dalykas ir reikšmingos faktinės aplinkybės

4. Fotovoltiniai moduliai surenkami iš saulės elementų, kurie yra atskiri vienetai, galintys savarankiškai gaminti elektros energiją iš saulės šviesos. Galiausiai fotovoltiniai moduliai sujungiami į fotovoltines saulės energijos sistemas (toliau – FV sistemos), kurios gali būti prijungtos prie buitinių elektros sistemų ir jose naudojamos. (**orig. p. 3**)
5. *Upper Tribunal* pateiktas apeliacinis skundas susijęs su nuostatomis, kurios gali būti taikomos nustatant fotovoltinių modulių kilmę muitinėje. Nebuvo ginčijama, kad bendroji prekių kilmės nustatymo taisyklė tuo metu, kai klostėsi šios bylos aplinkybės, buvo Tarybos reglamento Nr. 2913/92 (toliau – Muitinės kodeksas) 24 straipsnis (toliau – 24 straipsnis), kuriame nustatyta:

Jeigu prekės buvo gaminamos ne vienoje šalyje, jos laikomos kilusiomis iš tos šalies, kurioje buvo atliekamas baigiamasis, svarbus, ekonomiškai pagrįstas jų perdirbimo arba apdorojimo procesas tam tikslui įrengtoje įmonėje, o šio proceso metu buvo pagamintas naujas produktas arba atliktas svarbus to produkto gamybos etapas.
6. Tuo metu, kai klostėsi šios bylos aplinkybės, Komisija pagal Muitinės kodekso 247 straipsnį turėjo įgaliojimus priimti reglamentus dėl prekių kilmės. Komisijos įgyvendinimo reglamente Nr. 1357/2013 (toliau – ginčijamas reglamentas) Komisija nustatė, kad fotovoltinių modulių kilmės vieta nustatoma atsižvelgiant į juos sudarančių saulės elementų kilmės vietą, ir taip siekė įgyvendinti šiuos įgaliojimus, kiek tai susiję su fotovoltiniais moduliais.
7. *Renosola* į Jungtinę Karalystę importuoja fotovoltinius modulius iš Indijos. Fotovoltiniai moduliai surenkami Indijoje, tačiau juos sudaro (bent jau kalbant apie šioje byloje aptariamus modulius) Kinijos Liaudies Respublikoje (toliau – Kinija) gaminami saulės elementai. Pagal ginčijamą reglamentą HMRC nustatė¹,

¹ 2016 m. gruodžio 28 d. HMRC sprendimas, vėliau atlikus peržiūrą paliktas galioti. Šis sprendimas yra pridėtas prie Teisingumo Teismui perduotos bylos medžiagos.

kad fotovoltiniai moduliai yra Kinijos kilmės, ir atitinkamai apskaičiavo antidempingo muitą bei kompensacinį muitą (tuo metu už iš Kinijos siunčiamus arba Kinijos kilmės fotovoltinius modulius buvo mokami šie muitai²). Vis dėlto, *Renesola* manė, kad pagal 24 straipsnį turėtų būti laikoma, jog fotovoltinių modulių kilmės šalis yra Indija, todėl šie muitai nėra mokėtini (nes moduliai laikomi kilusiais iš Indijos, o ne siunčiamais iš Kinijos). (**orig. p. 4**)

8. Todėl *Renesola* pareiškė ieškinį dėl HMRC sprendimo *First-tier Tribunal* (toliau – FTT) ir visų pirma nurodė, kad ginčijamo reglamento poveikis, bent jau tikėtina, prieštarauja 24 straipsnio nuostatomis ir kad FTT turėtų kreiptis į Teisingumo Teismą, kad išsiaiškintų, ar ginčijamas reglamentas galioja pagal Sąjungos teisę. FTT atmetė *Renesola* ieškinį (2018 m. lapkričio 5 d. sprendimu, <http://www.bailii.org/uk/cases/UKFTT/TC/2018/TC06795.html>) ir taip atsisakė kreiptis į Teisingumo Teismą.
9. *Renesola* FTT pateikė įrodymus – rašytinius įrodymus ir liudytojo Xu Zhongyu parodymus, – susijusius su fotovoltinių modulių gamybos procesu ir kitais reikšmingais klausimais³. <...>
10. FTT padarė išvadą, kad, atsižvelgiant į jam pateiktus įrodymus, modulių gamybos iš elementų negalima laikyti procesu, lemiančiu kilmę pagal 24 straipsnį. Jis atsisakė kreiptis į Teisingumo Teismą su prejudiciniu klausimu, ar ginčijamas reglamentas galioja.
11. Vis dėlto *Upper Tribunal* sprendime (2020 m. kovo 4 d., <http://www.bailii.org/uk/cases/UKUT/TCC/2020/60.html>) konstatavo, kad FTT neatkreipė dėmesio į jam pateiktų įrodymų svarbius ir neginčijamus aspektus arba juos klaidingai aiškino. Be kita ko, dėl FTT išvados, kad modulių gamyba iš elementų yra tik pateikimo formos pakeitimas, *Upper Tribunal* nusprendė, kad FTT neatsižvelgė į jam pateiktus neužginčytus įrodymus, pagal kuriuos:
 - a) jeigu pavienis elementas be jokios apsaugos paliekamas atvirame ore, jis gali lengvai oksiduotis, būti paveiktas korozijos arba jį gali lengvai sunaikinti išorės veiksniai, pavyzdžiui, vėjas, kruša arba sniegas: todėl

² Žr.: 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1238/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas (OL L 325, 2013, p. 1), ir 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 325, 2013, p. 66).

³ Šie rašytiniai įrodymai buvo pridėti prie 2017 m. gegužės 19 d. *Renesola* solisitorių rašto HMRC. Liudytojo Xu Zhongyu parodymai buvo duoti 2018 m. gegužės 23 d. Šis raštas ir liudytojo parodymai su priedais yra pridėti prie Teisingumo Teismui perduotos bylos medžiagos.

elementus reikia sumontuoti į modulius, kad elementai būtų mažiau pažeisti, ir taip sumontuoti elementai gali veikti daugiau kaip 25 metus⁴;

- b) tik po laminavimo moduliai įgyja savo pagrindines savybes, kaip antai atsparumą ultravioletiniams spinduliams, mechaninei apkrovai, oksidacijai ir korozijai⁵; ir (**orig. p. 5**)
 - c) kadangi saulės elementai yra trapūs, tačiau jie turi būti naudojami FV sistemose, kurias veikia aplinkos veiksniai, *Renosola* taiko techniškai sudėtingą gamybos procesą, per kurį, pavyzdžiui, siekiant apsaugoti elementus, jie laminuojami vakuume⁶.
12. Be to, *Upper Tribunal* padarė išvadą⁷, kad visos faktinės aplinkybės rodo, jog, nepaisant to, kad elementai gamina elektros srovę iš saulės šviesos (apie 0,62 V), fotovoltinio modulio „konkrečios savybės“ atsiranda tik tada, kai saulės elementai sumontuojami į modulius ir atliekamos techniškai sudėtingos jų laminavimo, sandarinimo bei apsaugos nuo oro sąlygų procedūros, kurios suteikia patvarumo ir sudaro galimybę praktiškai gaminti tinkamos vartoti formos elektros energiją. Be kita ko, jis atsižvelgė į toliau nurodytas aplinkybes:
- a) nors saulės elementai gali gaminti elektros srovę iš saulės šviesos ir be minėto proceso, atsižvelgiant į jų trapumą, nebūtų praktiška naudoti saulės elementus lauke vienus. O kai saulės elementai sumontuojami į fotovoltinius modulius ir kruopščiai atliekamos laminavimo, sandarinimo bei apsaugos nuo oro sąlygų procedūros, saulės elementai gali gaminti elektros energiją iki 25 metų;
 - b) elementų laminavimo, sandarinimo ir apsaugos nuo oro sąlygų procesas yra techniškai sudėtingas⁸. Per jį atliekamas litavimas labai tiksliais įrenginiais palaikant labai vienodą litavimo temperatūrą. Elementai laminuojami vakuume. Atsižvelgdamas į šias aplinkybes *Upper Tribunal* padarė išvadą, kad paprastas vartotojas negalėtų naudoti atskirų saulės elementų FV sistemoje (kuri būtinai turi būti lauke) nuolatinei elektros srovei gaminti iš saulės šviesos. Saulės elementai tam tiesiog yra per trapūs, todėl paprastas vartotojas, negalėdamas pasinaudoti sudėtingais gamybos metodais, taikomais saulės elementams sumontuoti į fotovoltinius modulius, negalėtų rasti

⁴ *Upper Tribunal* sprendimo 28 punktas.

⁵ *Upper Tribunal* sprendimo 30 punktas.

⁶ *Upper Tribunal* sprendimo 32 punktas.

⁷ *Upper Tribunal* sprendimo 44 punktas.

⁸ Xu Zhongyu jį apibūdino duodamas parodymus, o būtent liudytojo parodymų 5 ir 21–22 punktuose bei 1 priede, o FTT šį apibūdinimą apibendrino sprendimo 17 ir 19 punktuose.

tinkamo būdo saulės elementams, naudojamiems tiesiogiai FV sistemoje, apsaugoti. *Upper Tribunal* manymu, tai rodo, kad yra kokybinis skirtumas (t. y. patvarumo) tarp fotovoltinių modulių ir juos sudarančių saulės elementų; (**orig. p. 6**)

- c) atskiras saulės elementas gali gaminti palyginti mažai elektros energijos (tik 0,62 V), o tai akivaizdžiai netinka elektros energijos gamybai gyvenamuosiuose namuose. Pats fotovoltinis modulis elektros energijos negamina, nes visą elektros energiją fotovoltiniame modulyje pagamina jį sudarantys saulės elementai. Vis dėlto, atsižvelgiant į fotovoltinio modulio elektros energijos gamybos apimtį (apie 40 V), jį tinka naudoti elektros energijai gaminti namuose. Žinoma, iš dalies taip yra todėl, kad fotovoltinį modulį sudaro daug saulės elementų. Vis dėlto, kaip pažymėjo *Upper Tribunal*, FTT pripažino, kad fotovoltinis modulis pagamina apie 3 % daugiau elektros energijos nei toks pat skaičius iš eilės sujungtų elementų: tačiau *Upper Tribunal* nesutiko su FTT nuomone, jog 3 % yra toks mažas skaičius, kad į jį atsižvelgti neverta. Atvirksčiai, šioje byloje nagrinėjamame apeliaciniame skunde nurodytomis aplinkybėmis jis yra dar viena priežastis, kodėl fotovoltinis modulis yra daugiau nei jo sudedamųjų dalių suma;
- d) *Upper Tribunal* pripažino, kad nei saulės elementai, nei fotovoltiniai moduliai patys negamina tokios formos elektros energijos, kurią galima naudoti buitinėse elektros sistemose. Saulės elementai gamina nuolatinę srovę, o buitinėms elektros sistemoms reikalinga kintamoji srovė. Norint nuolatinę srovę pakeisti į kintamąją srovę, reikia įtampos keitiklio ir jis yra FV sistemos (o ne fotovoltinio modulio) dalis. Vis dėlto *Upper Tribunal* nemanė, kad dėl šios aplinkybės kyla abejonių dėl teiginio, jog fotovoltinio modulio „konkreči savybė“ išlieka elektros gamyba iš saulės šviesos, naudojant konstrukciją, kuri užtikrina patikimą ir būtiną saulės elementų apsaugą nuo oro sąlygų; jo nuomone, ši išvada nėra mažiau įtikinama atsižvelgiant į aplinkybę, jog tam, kad pagamintą elektros energiją būtų galima naudoti buitinėse elektros sistemose, fotovoltinis modulis turi būti prijungtas prie įtampos keitiklio;
- e) *Upper Tribunal* pažymėjo, kad FTT padarė išvadą, jog saulės elementai gali būti naudojami produktuose, nesusijusiuose su naudoti elektros sistemose skirtos elektros energijos gamyba, kaip antai saulės energinės apšvietos matuokliuose ir šviesai jautriuose jungikliuose. Jo manymu, atsižvelgiant į aplinkybę, kad tokie elementai gali būti naudojami kitais būdais, negalima daryti išvados, kad fotovoltinis modulis „konkrečias savybes“ įgyja jį sudarančių saulės elementų gamybos metu. (**orig. p. 7**)

13. Atsižvelgdamas į šiuos argumentus, *Upper Tribunal* padarė išvadą, kad fotovoltinių modulių gamyba reiškia ne vien pateikimo formos pakeitimą: fotovoltiniai moduliai turi tokių savybių ir tokią sandarą, kurių neturi atskiri saulės elementai⁹. Jo manymu, pirmasis techninis kriterijus, kurį Teisingumo Teismas nustatė 1989 m. gruodžio 13 d. Sprendime *Brother International GmbH*, C-26/88¹⁰, buvo lemiamas ir atsižvelgiant į jį buvo padaryta išvada, kad fotovoltinių modulių gamybos procesas lemia kilmę. *Upper Tribunal* padarė aiškia, bet preliminarią ir negalutinę išvadą, kad tiesiogiai taikant Muitinės kodekso 24 straipsnį kilmė turi būti nustatoma atsižvelgiant į modulių gamybos etapą¹¹.
14. Taigi, jeigu ginčijamas reglamentas būtų negaliojęs, *Upper Tribunal* būtų padaręs išvadą, kad aptariamų modulių kilmės šalis yra Indija, o ne Kinija, ir nagrinėjamų muitų nebūtų reikėję mokėti. O jeigu ginčijamas reglamentas būtų galiojęs, kilmės šalis būtų Kinija (todėl nagrinėjamus muitus būtų reikėję mokėti).
15. *Upper Tribunal* nepadarė jokios išvados dėl „papildomo kriterijaus“, susijusio su „pridėtine verte“¹²: t. y., ar apskritai per modulių gamybos procesą galutinio produkto komercinė vertė išvežimo iš gamyklos etape pastebimai išauga palyginti su elementų verte: žr. Sprendimo *Brother* 22 punktą. FTT buvo pateikta neginčijamų įrodymų¹³ dėl modulių gamybos proceso sąnaudų, palyginti su elementų savikaina, pagal kuriuos elementų savikaina sudaro tik 22–25 % galutinės modulio kainos, o modulio gamybos etapo sąnaudos sudaro 33–49 % šios kainos. Vis dėlto *Upper Tribunal* padarė preliminarią išvadą, kad lemiamas yra modulių gamybos techninis kriterijus¹⁴. **(orig. p. 8)**
16. *Upper Tribunal* pažymėjo, kad net jam padarius aiškia, nors ir preliminarią, išvadą, jog pagal tiesiogiai taikomą Muitinės kodekso 24 straipsnį modulių gamybos etape suteikiamas kilmės statusas, todėl šioje byloje kylantis kilmės klausimas iš esmės skiriasi atsižvelgiant į tai, ar taikomas jo 24 straipsnis, ar ginčijamas reglamentas¹⁵, 24 straipsnio tiesioginio taikymo ir ginčijamo

⁹ *Upper Tribunal* sprendimo 49–50 punktai.

¹⁰ EU:C:1989:637.

¹¹ *Upper Tribunal* sprendimo 38 punktas ir 51 punkto 1 papunktis.

¹² *Upper Tribunal* sprendimo 51 punkto 4 papunktis.

¹³ Žr. su sąnaudomis (pridėtine verte) susijusius skaičius, pateiktus 2014 ITRPV (*International Technology Roadmap for Photovoltaic*, 2014 m. Tarptautinis fotovoltinių technologijų planas), pridėtame prie <...> 2017 m. gegužės 19 d. *Renosola* solisitorių rašto HMRC.

¹⁴ *Upper Tribunal* sprendimo 50 punktas.

¹⁵ *Upper Tribunal* sprendimo 51 punkto 1 papunktis.

reglamento taikymo rezultato skirtumas gali būti pateisinamas atsižvelgiant į Komisijos diskreciją apibrėžti 24 straipsnyje vartojamas abstrakčias sąvokas¹⁶.

C. Trumpa šalių argumentų santrauka

17. *Relesola* teigimu, *Upper Tribunal*, remdamasis savo išdėstytais argumentais, teisingai nusprendė, kad, taikant Muintinės kodekso 24 straipsnį, modulių gamybos procesas lemia kilmę. Visų pirma, nepaisydama HMRC požiūrio, išdėstyto šios nutarties 25 punkte, *Relesola* pažymi, kad *Upper Tribunal*, atsižvelgdamas į jam pateiktus įrodymus, padarė aiškias išvadas, kad per modulių gamybos procesą „padidinamas „patvarumas“ yra ir svarbesnis, nei nustatyta Sprendime *Zentrag*¹⁷, ir, be to, kokybiniu požiūriu skirtingas, nes dėl jo elementai gali atlikti norimą funkciją: patikimai ir tvariai gaminti elektros energiją iš saulės šviesos lauko sąlygomis“ ir kad „gaminant fotovoltinius modulius pakinta ne vien pateikimas – fotovoltiniai moduliai turi savybių ir sudėtį, kurių neturi atskiri saulės elementai“¹⁸. Šios išvados grindžiamos detaliais (ir iš esmės neužginčytais) įrodymais, kuriuos pateikė *Relesola* ir kurie konkrečiai apibendrinti *Upper Tribunal* sprendimo 40 punkto 1 ir 2 papunkčiuose. Todėl, *Relesola* manymu, atsakymas į antrąjį prejudicinį klausimą (ar, jeigu nebūtų taikomas ginčijamas reglamentas, kilmę lemtų modulių gamybos etapas) yra teigiamas.
18. Dėl pirmojo prejudicinio klausimo (dėl ginčijamo reglamento galiojimo), atsižvelgiant į *Upper Tribunal* nustatytas faktines aplinkybes, Komisija negali nustatyti kitokios kilmės taisyklės: Komisijos įgaliojimai apibrėžti „abstrakčias [24 straipsnio] sąvokas, kiek tai susiję su konkrečiu perdirbimu ar apdorojimu¹⁹“, neapima teisės nustatyti kilmės taisyklę, prieštaraujančią 24 straipsniui²⁰. **(orig. p. 9)**
19. Be to, šie įgaliojimai taikomi, kai tokia apibrėžtis „pateisinama, pirma, būtinybe užtikrinti teisinį saugumą ir, antra, įvairiomis ekonominėmis aplinkybėmis kylančiais apibrėžimo sunkumais“²¹. Vis dėlto, atsižvelgiant į FTT pateiktus neužginčytus įrodymus, nebuvo jokių fotovolinių modulių gamybos pokyčių, kurie galėtų būti laikomi „įvairiomis ekonominėmis aplinkybėmis“, ir HMRC nebandė teigti priešingai.

¹⁶ *Upper Tribunal* sprendimo 51 punkto 2 papunktis.

¹⁷ 93/83, EU:C:1984:78.

¹⁸ *Upper Tribunal* sprendimo 48–49 punktai.

¹⁹ Sprendimo *Cousin ir kt.*, 162/82, EU:C:1983:93, 17 punktas.

²⁰ Sprendimo *Söhl & Söhlke*, C–48/98, EU:C:1999:548, 36 punktas.

²¹ Sprendimo *Cousin* 17 punktas.

20. Be to, ginčijamo reglamento 5 konstatuojamojoje dalyje nurodyta, kad modulio gamyba yra „*pagrindinis etapas*“. Vis dėlto neginčijama, kad modulio gamybos etapas yra „*paskutinis*“ etapas. Neaišku, kaip Komisija galėtų (viena vertus) pripažinti, kad modulio gamybos etapas yra „*pagrindinis*“ etapas ir tuo pat metu neigti (7 konstatuojamojoje dalyje), kad jis yra „*esminis*“ etapas. Akivaizdus Komisijos argumentų prieštaravimas ir netinkamumas, ko savaiame pakanka ginčijamam reglamentui panaikinti, dar aiškiau matomas nagrinėjant ginčijamo reglamento tekstą vokiečių kalba, kurio 5 konstatuojamojoje dalyje Komisija nurodo, kad modulių gamybos etapas yra vienas iš *wesentlichen* etapų, ir tuo pat metu jo 7 konstatuojamojoje dalyje neigia, kad modulio gamybos etapas yra *wesentliche*.
21. Dėl toliau apibendrintų priežasčių HMRC tvirtina, kad Komisija neviršijo savo kompetencijos. Kiek tai susiję su antruoju prejudiciniu klausimu, HMRC teigia, kad modulių surinkimas iš elementų negali lemti kilmės, nes šis procesas nėra svarbus perdirbimas arba apdorojimas, kaip tai suprantama pagal 24 straipsnį²².
22. Atsižvelgiant į modulių surinkimo proceso pobūdį, turi būti taikomi Sprendimo *Brother* 19 punkte nustatyti kriterijai, pagal kuriuos modulių surinkimas lemia kilmę tik jeigu jis yra lemiamas gamybos etapas, per kurį galutinai nustatomas sudėtinių dalių panaudojimas ir prekės įgauna savo konkrečias savybes. Tai atitinka ginčijamo reglamento 6 ir 7 konstatuojamąsias dalis²³. HMRC taip pat prirėkusi tvirtina, kad modulių gamybos etape daromi tik su pateikimu susiję pakeitimai. (orig. p. 10)
23. Kalbant apie Sprendime *Brother* nurodytų kriterijų taikymą, modulio sudedamosios dalys naudojamos elektros energijai gaminti iš saulės šviesos kaip FV sistemos dalis. Modulių konkrečios savybės yra jų gebėjimas (kurį lemia jų sudedamosios dalys) paversti saulės šviesą elektros energija. Šis naudojimas galutinai nustatomas, kai pagaminami elementai, kurie turi šias savybes²⁴. Būtent elementai gali gaminti elektros energiją iš saulės šviesos ir jie tai gali prieš juos sumontuojant į modulius²⁵. Papildomas pridėtinės vertės kriterijus netaikytinas, nes kilmę lemia šie techniniai kriterijai²⁶.

²² HMRC taip pat aiškiai pasiliko teisę atitinkamu metu prirėkusi teigti, kad modulių surinkimas Indijoje nėra ekonomiškai būtinas, kaip tai suprantama pagal Muitinės kodekso 24 straipsnį – dėl šio teiginio šiame etape FTT ir *Upper Tribunal* nėra padarę jokių faktinių išvadų.

²³ Kiek tai susiję su ginčijamo reglamento versija anglų kalba, akivaizdu, kad 5 konstatuojamojoje dalyje kalbama apie „pagrindinius“ (angl. „major“) etapus ir joje nesiekama nurodyti, jog modulių gamybos etapas atitinka 24 straipsnyje nurodytą paskutinio esminio pakeitimo teisinį kriterijų.

²⁴ Nors pripažįstama, kad taip buvo kitokiomis teisinėmis aplinkybėmis, HMRC šiuo klausimu remiasi Bendrojo Teismo motyvais, išdėstytais Sprendimo *JingAo Solar ir kt. / Europos Sąjungos Taryba*, T-158/14, EU:T:2017:126, 76, 91, 92, 94, 98, 102 ir 114 punktuose.

²⁵ HMRC taip pat nurodo, kad aplinkybė, jog elementas gali būti naudojamas kitame produkte, kuris nėra skirtas elektrai gaminti, kaip antai saulės energinės apšvietos matuoklyje, šviesai

24. Dėl pagrindinio gamybos klausimo *Renosola Upper Tribunal* neginčijo, kad vienintelės modulio sudėtinės dalys, kurios gali gaminti elektros energiją iš saulės šviesos, yra jo elementai. Elementai šią savybę turi prieš juos sumontuojant į modulius. HMRC tvirtina, kad vienintelis esminis skirtumas tarp atskiro elemento ir modulio gamybos apimčių susijęs su tuo, kad modulis yra elementų visuma. Nurodytas 3 % gamybos efektyvumo padidėjimas (kuris, kaip *Renosola* nurodė *Upper Tribunal*, dėl saulės technologijų plėtos buvo pasiektas tik po to, kai buvo priimtas ginčijamas reglamentas) nėra esminis pokytis.
25. HMRC nesutinka su tuo, kad *Renosola* įrodė, jog patvarumas yra modulių „konkretybė“ arba reikalavimas, kuris turi būti įvykdytas prieš „galutinai“ nustatant modulių panaudojimą. Šios savybės ir naudojimas yra susiję su elektros energijos gamyba iš saulės šviesos prijungus modulius prie FV sistemos. HMRC nesutinka, kad buvo pateikta pakankamai paaiškinimų ir įrodymų dėl FV sistemų veikimo, modulių naudojimo jose arba „naudotojų“, kurie modulius prijungia prie FV sistemų, pobūdžio arba perspektyvos, siekiant įrodyti, kad modulių gamybos etape dėl patvarumo įvykdomi su Sprendime *Brother* nustatytais kriterijais susiję reikalavimai.
26. Be to, Teisingumo Teismas yra nusprendęs, kad Komisija turi diskreciją²⁷. HMRC tvirtina, kad ginčijamame reglamente ši diskrecija neviršyta, jame užtikrintas teisinis saugumas ir sprendžiamos su įvairiomis ekonominėmis aplinkybėmis susijusios problemos, laikui bėgant kylančios dėl technologinės plėtos (kaip antai susijusios su *Upper Tribunal* išvadamis dėl vėlesnio 3 % gamybos efektyvumo padidėjimo, nurodyto šios nutarties 12 punkto c papunktyje ir 24 punkte). (orig. p. 11)

D. Prejudiciniai klausimai

27. Taigi *Upper Tribunal* Teisingumo Teismui teikia šiuos prejudicinius klausimus pagal Susitarimo dėl išstojo 86 straipsnio 2 dalį ir SESV 267 straipsnį:

1. Ar Komisijos įgyvendinimo reglamentas Nr. 1357/2013/ES tiek, kiek juo siekiama nustatyti fotovoltinių modulių, pagamintų iš medžiagų, tiekiamų iš skirtingų šalių, kilmės šalį pagal tai, kurioje šalyje buvo pagaminti saulės elementai, prieštarauja Tarybos reglamento Nr. 2913/92/EEB (toliau – Bendrijos muitinės kodeksas) 24 straipsniui, o būtent nuostatai, kad jeigu prekės buvo gaminamos ne vienoje šalyje, jos laikomos kilusiomis iš tos šalies, kurioje buvo atliekamas baigiamasis, svarbus, ekonomiškai pagrįstas jų perdirbimo arba apdorojimo procesas tam tikslui įrengtoje įmonėje, o šio

jautriame jungiklyje arba automatinio reguliavimo prietaise, neturi jokios reikšmės. Reikia įvertinti būtent moduliuose naudojamų elementų vaidmenį.

²⁶ Sprendimo *Brother* 20 ir 23 punktai.

²⁷ Sprendimo *Cousin* 17 punktas.

proceso metu buvo pagamintas naujas produktas arba atliktas svarbus to produkto gamybos etapas, todėl negalioja?

2. Ar, jeigu Reglamentas Nr. 1357/2013 negalioja, Bendrijos muitinės kodekso 24 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad saulės modulių surinkimas iš saulės elementų ir kitų dalių yra svarbus perdirbimas arba apdorojimas?

2020 m. gegužės 22 d.

<...>

Prie prašymo pridedamų dokumentų sąrašas:

1. 2020 m. kovo 4 d. *Upper Tribunal* sprendimas
2. FTT sprendimas
3. 2016 m. gruodžio 28 d. HMRC sprendimas
4. 2017 m. gegužės 19 d. *Renesola* solisitorių raštas HMRC su priedais
5. 2018 m. gegužės 23 d. liudytojo Xu Zhongyu parodymai su 1 priedu

(orig. p. 12)

DARBINIS VERTINIMAS